



«CE/EU» DECLARATION OF CONFORMITY
DECLARATION DE CONFORMITE «CE/UE»
« CE/EU » KONFORMITÄTSEKTLÄRUNG
DICHIARAZIONE « CE/UE » DI CONFORMITA
DECLARACIÓN «CE/UE» DE CONFORMIDAD

The manufacturer / *Le fabricant* / Der Hersteller / Il fabbricante / El fabricante :

ZEDEL
Z.I de Crolles
38920 CROLLES
FRANCE

declares that the product described below : full-body climbing harness (type B, weight<40kg)
déclare que le produit décrit ci-après : *harnais complet de petite taille (type B, poids <40 kg)*
erklärt, daß das unten beschriebene Produkt : komplett klettergurt (typ B, gewitch<40kg)
dichiara che il prodotto descritto in appresso : *imbracatura completa da arrampicata (tipoB, peso<40 kg)*
declara que el producto descrito a continuación : arnés completo para escalada (tipo B, peso <40 kg)

Name / *Nom* / Name / *Nome* / Nombre : **SIMBA**

Reference / *Référence* / Bestellnummer / *Codice* / Referencia : **C65**

- conforms to the requirements of the Directive 89/686/EU, is subject to 11B treatment under Directive 89/686/EU, is manufactured within ISO 9001 certified system, is under the control of notified body APAVE (0082), is identical to the PPE which was the subject of the certification CE of type.

- *est conforme aux dispositions de la Directive 89/686/CEE, est soumis à la procédure visée à l'article 11B de la Directive 89/686/CEE, est fabriqué dans le cadre d'une certification ISO 9001, est sous le contrôle de l'organisme notifié APAVE (0082), est identique à l'EPI ayant fait l'objet de l'attestation CE de type.*

- mit den Bestimmungen der Richtlinie 89/686/EWG übereinstimmt, dem unter Artikel 11B der Richtlinie 89/686/EWG beschriebenen Prozess unterworfen ist, in einem durch ISO 9001 zertifizierten Bereich hergestellt wurde, unter der Kontrolle der gemeldeten Stelle APAVE (0082) ist und daß es gleich der PSA ist die Gegenstand der EG - Baumusterprüfung war.

- *è conforme alle disposizioni della Direttiva 89/686 CEE, è sottoposto alla procedura prevista all'articolo 11 punto B della Direttiva 89/686 CEE, è fabbricato nell'ambito della certificazione ISO 9001, sotto il controllo dell'organismo notificato APAVE (0082), è identico al DPI oggetto dell'attestato di certificazione CE del tipo.*

- es conforme a las disposiciones de la Directiva 89/686/CEE, está sometido al procedimiento especificado en el artículo 11B de la Directiva 89/686/CEE, ha sido fabricado dentro del marco de una certificación ISO 9001, está bajo el control del organismo notificado APAVE (0082), es identico al EPI que ha sido objeto del examen CE de tipo.

EC type certificate n° / *attestation CE de type n°* / Zertificate CE
Typ n° / *attestato CE del tipo n°* / certificado CE de tipo n° :

0082/047/136/04/14/0120

according to / *d'après* / entsprechend / *secondo* / según:

EN 12277 : 2007

released by / *délivrée par* / ausgestellt durch / *ilasciato da* /
expedido por :

APAVE SUDEUROPE SAS, CS60193
13322 Marseille Cedex 16 - France, (0082)

Date / *Date* / Datum / *Data* / Fecha : 29/04/2014

Bernard BRESSOUX

Quality Director / *Directeur Qualité* /
Qualitätsdirektor /
Direttore qualità / Director de calidad